

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 51 (1933)  
**Heft:** 182

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Montag, 7. August  
1933

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Lundi, 7 août  
1933

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

Ll. Jahrgang — L'ime année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporti economici

N° 182

**Redaktion und Administration:**  
Herausgabe des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechs gespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.3; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N° 182

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre de commerce. — Registro di commercio. / Fabrik und Handels-  
marken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di com-  
mercio. / Südamerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Zolltarif vom 8. Juni 1921. — Tarif douanier du 8 juin 1921. — Tariffa dogana-  
le dell' 8 giugno 1921. / Einfuhr von Saatkartoffeln. — Importation des pommes de  
terre pour semence. / Gesandtschaften und Konsulate. — Légations et consulats. /  
Schweizerischer Geldmarkt. / Postüberweisungsdiens mit dem Ausland. — Service inter-  
national des virements postaux. / Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques  
postaux, adhésions.

### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Anrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der

1. Obligation Fr. 5000.—, 5 % Elektr. Anl. der Schweiz. Bundesbahnen vom Jahre 1925, Nr. 98909, mit Coupons per 1. August 1933 u. ff.
2. Zwei Obligationen à Fr. 5000.—, 5 % Elektr. Anl. der Schweiz. Bundesbahnen vom Jahre 1925, Nrn. 102952 und 103810, mit Coupons per 1. August 1933 u. ff.,

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 359)

Bern, den 2. August 1933.

Richteramt Bern,

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Der unbekannte Inhaber des 4% Kassascheines der Kantonalbank von Bern, von Fr. 5000.—, mit Semestercoupons per 30. November 1929 u. ff., rückzahlbar seit 30. Mai 1932, auf den Inhaber lautend, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 3 Jahren vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 360)

Bern, den 2. August 1933.

Richteramt Bern,

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Durch Beschluss der 4. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 23. März 1933 wurde der Aufruf des vermissten Schuldbriefes für Fr. 5000, lautend auf Witwe Bertha Deloff-Roth, Stationsstrasse 25, Altstetten, zugunsten des Inhabers, lastend auf der Liegenschaft Stationsstrasse Nr. 25, Altstetten, datiert 14. April 1927, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal der Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem Gericht binnen eines Jahres von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, so würde die Urkunde alsdann als kraftlos erklärt werden. (W 163)

Zürich, den 5. April 1933.

Im Namen des Bezirksgerichtes, 5. Abteilung,  
Der Gerichtsschreiber: K. Huber.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Die erstmals in Nr. 137 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 16. Juni 1930 als vermisst aufgerufenen folgenden Titel: Mäntel zu den Aktien Nrn. 080480 und 080481 der Schweizerischen Nationalbank in Bern, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden; sie werden hiemit kraftlos erklärt. (W 361)

Bern, den 2. August 1933.

Richteramt Bern,

Der Gerichtspräsident III: O. Peter.

Par jugement du 2 août 1933, nous avons prononcé l'annulation des actions nominatives de l'Hospice des Vieillards de l'Ajoie S.A., à St-Ursanne, de fr. 500 chacune, savoir:

Une action n° 178 au nom de M<sup>r</sup> l'abbé Fesser, autrefois curé à Courtedoux, de domicile inconnu;  
Une action n° 40 au nom de MM. François Riat et Joseph Oeuvery, tous deux à Chevenez;

Une action n° 114 au nom de M<sup>r</sup> Gigon-Erard, quand vivait, domicilié à Fontenais-Porrentruy. (W 358)

Le président du Tribunal:  
Dr. Alfred Ribeaud.

### Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Zürich — Zurich — Zurigo

Importhandel, Vertretungen. — 1933. 2. August. Unter der Firma Helvag A.-G. hat sich, mit Sitz in Zürich, am 28. Juli 1933 auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet, zum Zwecke von Importhandel und Handelsvertretungen in Waren aller Art. Das Aktienkapital beträgt Fr. 30,000; es ist eingeteilt in 30 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der aus 1—3 Mitgliedern bestehende Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft nach aussen; er bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, wie auch allfällige Drittpersonen, welche zur Firmazeichnung befugt sein sollen, und setzt die Art und Form der Zeichnung fest. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist zurzeit: Rudolf Grossmann, Kaufmann, von und in Höngg, Geschäftslokal: Limmatplatz 7, Zürich 5.

2. August. Orion-Automobil-Werkstätten, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 166 vom 19. Juli 1929, Seite 1505). In den Generalversammlungen vom 16. April 1932 und 26. Mai 1933 wurden die Statuten revidiert bzw. neu gefasst. Darnach sind als Aenderungen zu konstatieren: Zweck der Genossenschaft ist der Betrieb jeder Art von Geschäften, die mit dem Automobil zusammenhängen oder verbunden sein können, wie Reparaturen, Remisierung, Kontrolle, Fabrikation, Betrieb und Handel. Die Genossenschaft kann Immobilien erwerben, vertauschen, verpfänden und verkaufen und überhaupt alle Geschäfte tätigen, welche nach Ansicht des Vorstandes im Interesse der Genossenschaft liegen; sie ist auch berechtigt, sich an andern Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art zu beteiligen, sowie an andern Orten Filialen zu errichten. Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrag der jeweils ausgegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 250. Jede handlungsfähige physische und jede juristische Person kann auf schriftliche Anmeldung hin vom Vorstand als Mitglied der Genossenschaft aufgenommen werden. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen Anteilschein zu Fr. 250 zu zeichnen und bar einzuzahlen. Die Übertragung von Anteilscheinen unterliegt der Genehmigung des Vorstandes. Mit der gültigen Übertragung aller Anteilscheine erlischt die Mitgliedschaft des Veräusserers. Erfolgt der Uebergang der Anteilscheine durch Erbgang, so genügt für den Erwerb der Mitgliedschaft der Nachweis der Erbenqualität, verbunden mit der Vorlegung des Stammbaues. Im übrigen kann der Austritt durch einfache schriftliche Mitteilung an den Vorstand erklärt werden. In diesem Falle erlischt jedes Anteilrecht am Genossenschaftsvermögen. Als Geschäftsjahr gilt das Kalenderjahr. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestimmungen des Art. 656 O.R. massgebend. Auf Fabrikgebühlichkeiten werden jährlich 2%, auf Einrichtungen, Maschinen, Mobilien und Werkzeugen 5—10% abgeschrieben. Aus dem sich alsdann ergebenden Reingewinn erhalten die nach dem 1. Juli 1933 ausgegebenen Anteilscheine eine kumulative jährliche Dividende von 5%. Vom Reste erhalten die vor dem 1. Juli 1933 ausgegebenen Anteilscheine eine Dividende bis zu 5%. Ein verbleibender Ueberschuss steht zur Verfügung der Generalversammlung, die ihn ganz oder teilweise zu ausserordentlichen Abschreibungen, zu besonderen Rücklagen oder zur Ausrichtung einer Superdividende verwenden kann. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Der aus 1—5 Mitgliedern bestehende Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen; er bestimmt die zeichnungsberechtigten Personen, sowie die Art der Zeichnung. Nach aussen wird die Genossenschaft vertreten durch zwei Zeichnungsberechtigte oder, sofern der Delegierte des Vorstandes Einzelunterschrift führt, durch diesen allein. Die Unterschriften von Dr. Franz Liebermann und Jakob Baumann-Knobel werden infolge Todes bzw. Austrittes gelöscht. Der Vorstand besteht zurzeit aus: Robert A. Moor, Ingenieur, von Vordemwald (Aargau), in Zürich, Präsident (neu); Fritz R. Gschwind, Dipl. Ingenieur, von Gottlieben (Thurgau), in Zürich, Delegierter und Direktor; Fritz Gschwind, Konsul, von Gottlieben (Thurgau), in Barcelona (diese beiden bisher). Die Genannten zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv. Kollektivprokura ist erteilt an Walter Keller, Dipl. Ingenieur, von Neukirch (Thurgau), in Zürich. Der Genannte zeichnet kollektiv mit je einer der übrigen zeichnungsberechtigten Personen.

2. August. Photoglob-Wehrli Aktiengesellschaft, in Kilchberg b. Z., mit Zweigniederlassung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 24 vom 30. Januar 1933, Seite 237). In ihrer Generalversammlung vom 15. Juni 1933 haben die Aktionäre die Sitzverlegung nach Zürich beschlossen. Die Gesellschaft hat eine Partialrevision ihrer Statuten vorgenommen; die Firma lautet nun: Photoglob-Wehrli und Vouga & Co. Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist die Produktion und der Vertrieb von Verlagsgegenständen aller Art, Alben und Kunstblätter, Ansichtskarten, ferner der Betrieb von Detailgeschäften, insbesondere die Fortführung des bisher von der «Vouga & Co. société anonyme», in Genf, geführten Geschäftes: Verlag von Kunstwerken, nachdem sie deren Warenlager, Maschinen, Mobilien und Kunstprodukte übernommen hat. Dr. Victor Karrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten. Als Mitglieder des Verwaltungsrates wurden neu gewählt: Eugène Perrochet, Verleger, von Neuenburg, in Lausanne, und Ernst Briner, Direktor, von und in Zürich. Dem letztern sowie dem bisherigen Verwaltungsratsmitglied E. Hans Mähler-Guhl, in Küssnacht b. Z., wurde Kollektivunterschrift erteilt. Ferner wurde Kollektivprokura erteilt an Hermann Rüttele, von

Basel, und an Albert Pfeiffer, von Mollis, beide in Zürich. Die sämtlichen zeichnungsberechtigten Personen dieser Gesellschaft zeichnen unter sich je zu zweien kollektiv. Geschäftslokal: Hohlstrasse 176, Zürich 4, bisherige Zweigniederlassung.

2. August. **Pressunion des Kämpfer**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 283 vom 4. Dezember 1931, Seite 2586). Robert Müller ist aus dem Vorstand dieser Genossenschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist damit erloschen. Ferner ist die Unterschrift des Jakob Fausch erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den Vorstand gewählt: Willy Nötiger, Arbeitersekretär, von Uerkheim (Aargau), in Zürich. Der Genannte führt Einzelunterschrift.

**Chemisch-technische Produkte**. — 2. August. Die Firma **Walter Dürr**, in Adliswil (S. H. A. B. Nr. 195 vom 24. August 1931, Seite 1842), Handel in chemisch-technischen Produkten, hat ihren Sitz nach Zürich 3 verlegt; das Geschäftslokal befindet sich Schweighofstrasse 68, wo der Inhaber ebenfalls wohnt.

**Restaurant, Landwirtschaft**. — 2. August. Die Firma **Jakob Iseli**, in Glattfelden (S. H. A. B. Nr. 106 vom 7. Mai 1927, Seite 837), hat ihren Sitz nach Niederglatt verlegt, woselbst der Inhaber auch wohnt. Die Geschäftsnatur wird abgeändert in Restaurations- und Landwirtschaftsbetrieb. Geschäftslokal: Zum Bahnhof.

2. August. **Konsumverein Fischenthal**, Genossenschaft, mit Sitz in Fischenthal (S. H. A. B. Nr. 276 vom 24. November 1927, Seite 2063). Heinrich Diener und Gottlieb Diener sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des erstern wird gelöscht. An deren Stelle wurden gewählt: Fritz Müller, Lehrer, von Waldstatt (Appenzell) und Fischenthal, als Aktuar, und Gottfried Schaufelberger, Landwirt, von Wald (Zürich), als Beisitzer, beide in Fischenthal. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Aktuar kollektiv.

2. August. **Milchgenossenschaft Zünikon**, in Bertschikon (S. H. A. B. Nr. 229 vom 1. Oktober 1929, Seite 1965). Jakob Hofmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht. Fritz Hofmann, bisher Aktuar, ist nunmehr Präsident. Als Aktuar wurde gewählt: Albert Sommer, Landwirt, von und in Zünikon-Bertschikon. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar oder Kassier kollektiv.

2. August. Firma **Specken & Co., Technische Neuheiten**, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 176 vom 31. Juli 1933, Seite 1853). Kamillo Ramer und Joseph Taussig sind aus der Firma ausgetreten; deren Kommanditbeteiligungen sind damit erloschen.

2. August. «**Werbedienst**» Inseraten und Reklame A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 82 vom 7. April 1933, Seite 853). Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr an der Claridenstrasse 36, in Zürich 2.

**Metzgerei**. — 2. August. Inhaber der Firma **Jakob Mettler**, in Dietlikon, ist Jakob Mettler, von Urnäsch, in Dietlikon. Metzgerei und Wursterei. Bahnhofstrasse.

**Spezereien, Kolonialwaren usw.** — 2. August. Die Firma **Joh. Schneider**, in Eglisau (S. H. A. B. Nr. 252 vom 28. Oktober 1929, Seite 2146), Spezereien und Kolonialwaren, Hadern und Altmetalle, ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Wegzuges des Inhabers erloschen.

**Haushaltungsartikel, Kolonialwaren**. — 2. August. Die Firma **Adolf Weidmann**, in Adliswil (S. H. A. B. Nr. 282 vom 1. Dezember 1927, Seite 2114), Handel in Haushaltsartikeln und Kolonialwaren, ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

**Patentartikel, Neuheiten**. — 2. August. Die Firma **Iselin & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 24 vom 30. Januar 1933, Seite 238), Verwertung von Patentartikeln und Neuheiten; Gesellschafter: Adolf Iselia und Paul Amann, ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

3. August. **Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Embrach**, in Embrach (S. H. A. B. Nr. 35 vom 12. Februar 1932, Seite 362). Emil Bänninger und Wilhelm Weidmann sind aus dem Vorstand ausgetreten; die Unterschrift des erstern wird gelöscht. An ihrer Stelle wurden gewählt: Konrad Bosshard, als Aktuar, und Gottlieb Götz, als Beisitzer, beide Landwirte, von und in Embrach. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet je mit dem Aktuar oder Verwalter zu zweien kollektiv.

3. August. **Schweizerischer Baumeister-Verband**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1929, Seite 2262). Eduard Locher, Jean Freymuth und Jakob Tschopp sind aus der Zentralleitung dieser Genossenschaft ausgeschieden; deren Unterschriften sind damit erloschen. An ihrer Stelle wurden als Beisitzer neu in die Zentralleitung gewählt: Otto Wenk, Architekt, von und in Riehen b. Basel; Hans Rüsch, Ingenieur, von Gaiserwald, in St. Gallen; Hermann Gossweiler, Ingenieur, von Dübendorf, in Zürich. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit je einem weiteren Mitglieder der Zentralleitung kollektiv.

**Goldfüllfederhalter, Schreibstifte**. — 3. August. **Mabie, Todd & Co., Limited**, London, Filiale Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 39 vom 16. Februar 1928, Seite 305), Hauptsitz in London N.W.I, Fabrikation und Handel in Goldfüllfederhaltern und Schreibstiften. Arthur Birkett ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist damit erloschen.

3. August. **Verband kaufmännischer Agenten der Schweiz**, Verein mit Sitz in Zürich (S. H. A. B. Nr. 144 vom 16. Mai 1928, Seite 970). Fritz Kaeser, Ernst Ludwig, Walter Thut und Robert Bichi sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind damit erloschen. Emil Louis Mathys, bisher 2. Vizepräsident, ist nunmehr Präsident, und neu wurden in den Vorstand gewählt: Ludwig Fritz, Kaufmann, von Zürich, in Kilchberg, als 1. Vizepräsident; Max Hermann, Kaufmann, von Payerne, in Lausanne, als 2. Vizepräsident; Hans Bollag, Kaufmann, von und in Zürich, als Sekretär, und Walter Pauly, Kaufmann, württembergischer Staatsangehöriger, in Kilchberg, als Quästor. Der Präsident oder je einer der Vizepräsidenten zeichnen mit dem Sekretär oder Quästor kollektiv. Geschäftslokal: Gerbergasse 5, Zürich 1.

**Licht- und Magnetapparate**. — 3. August. **Luna-Werke A.-G.** (Usines Luna S.A.), in Zürich (S. H. A. B. Nr. 162 vom 15. Juli 1926, Seite 1303), Fabrikation von Licht- und Magnetapparaten für Automobile. Hermann Lerch ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident gewählt: Werner Romstedt, Kaufmann, deutscher Staatsangehöriger, in Heimenaden b. Stuttgart. Dem Genannten ist Einzelunterschrift erteilt.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Bern

**Erwerbung von Liegenschaften**. — 1933. 31. Juli. Unter der Firma **Bukag Bern**, mit Sitz in Bern, hat sich eine Aktiengesellschaft auf unbeschränkte Zeit gegründet. Der Zweck der Gesellschaft ist die Erwerbung, Bebauung, Vermietung und Verwertung von Liegenschaften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 10.000 und ist eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. Die Gesellschaftsstatuten sind am 24. Juli 1933 festgestellt worden. Die Bekanntmachungen erfolgen in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen durch Publikation im Schweizeri-

schen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern, zurzeit aus: Natale Brugnoli, Baumeister, von Cadempino (Tessin), in Bern, als Präsident; Joseph Prato, Gipser- und Malermeister, von Burnevésin (Bern), in Bern; Hans Nydegger, Zimmermeister, von Wahlern, in Schwarzenburg, und Arthur Grundmann, Architekt, von Kirchindach, in Bern, als Mitglieder. Die Gesellschaft wird rechtsgültig vertreten durch Kollektivunterschrift des Verwaltungsrates je zu zweien. Geschäftsdomizil: Mombijoustrasse 67.

**Restaurant**. — 2. August. Inhaber der Firma **Hans Wölflin**, in Schliern (Gde. Köniz), ist Hans Wölflin, von Schangnau, in Schliern, Betrieb des Restaurants z. Kreuz daselbst.

**Neuheiten**. — 2. August. Inhaber der Firma **Emil Wenger**, in Bern, ist Ernst Emil Wenger, von Rüscheegg, in Bern. Organisation und Vertrieb von Neuheiten aller Art unter der Enseigne «Whygena». Speichergasse 29.

**Versicherungsagentur**. — 2. August. **Gottfried Keller & Söhne**, Generalagentur der Schweiz. Nationalversicherungsgesellschaft, in Bern (S. H. A. B. Nr. 106 vom 9. Mai 1932, Seite 1101). Die Einzelprokura des Gottlieb Keller ist erloschen.

3. August. Die Firma **Walter Mosimann**, Apotheker, Betrieb der Bahnhof- und Bollwerkapotheke, chemisch-pharmazeutisches Laboratorium usw., in Bern (S. H. A. B. Nr. 136 vom 14. Juni 1932, Seite 1450), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

**Apotheke usw.** — 3. August. Inhaber der Firma **Julien Noyer**, in Bern, ist Julien Auguste Noyer, Apotheker, von und in Bern. Betrieb der Bahnhof- und Bollwerkapotheke, chemisch-pharmazeutisches Laboratorium; Drogerie, Fabrikation chemisch-pharmazeutischer und technischer Produkte; Handel mit Chemikalien, Drogen und Spezialitäten. Bollwerk 19.

**Wiedergabe von Rundfunkdarbietungen**. — 3. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Radibus Bern A.G.**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 292 vom 13. Dezember 1932, Seite 2906), hat in der ordentlichen Generalversammlung vom 6. Juli 1933 zum Prokuristen ernannt: Fritz Kindler, Ingenieur, von Bolligen (Bern), in Bern. Er zeichnet kollektiv mit einem der anderen Zeichnungsberechtigten.

#### Bureau Frutigen

2. August. Die Genossenschaft unter der Firma **Landwirtschaftliche Genossenschaft Aeschi**, mit Sitz in Aeschi bei Spiez (S. H. A. B. Nr. 73 vom 30. März 1925, Seite 531), hat in den ordentlichen Hauptversammlungen vom 28. April 1929 und 12. April 1931 in den Vorstand neu gewählt: Robert Lauener, von Lauterbrunnen, Hotelier und Landwirt, in der Scheidgasse zu Aeschi bei Spiez, an Stelle des verstorbenen Johann Dietrich und Fritz von Känel, von Aeschi, Landwirt, auf Seenegg zu Aeschi, an Stelle des ausgetretenen Fritz Schneiter, dessen Unterschrift erloschen ist; als Vizepräsident wurde das Vorstandsmitglied Robert Lauener, vorgeannt, gewählt. Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft führen der Präsident oder sein Stellvertreter und der Sekretär durch Kollektivzeichnung je zu zweien.

#### Bureau de Moutier

3 août. L'association **Société de Gymnastique de Moutier** dont le siège est à Moutier (F. o. s. du e. du 26 janvier 1903, n° 30, page 117), en se fondant sur les art. 52, al. 2, et 60 C. C. S., renonce à son inscription au registre du commerce. La société continue d'exister sans inscription.

#### Bureau de Neuveville

Salon de coiffure. — 27 juillet. Le chef de la raison **Joseph Müller**, à Neuveville, est Joseph Müller, originaire de Nafels, demeurant à Neuveville. Salon de coiffure.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

**Zementwaren, Baumaterialien**. — 1933. 1. August. Die Firma **Karl Anderhub**, Zementwarenfabrik; Handel in Baumaterialien, in Esehenbach (S. H. A. B. Nr. 7 vom 11. Januar 1926, Seite 45), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

**Spenglerei**. — 1. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Jos. Stockers Erben**, Spenglerei, in Malters (S. H. A. B. Nr. 237 vom 10. Oktober 1914, Seite 1588), hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Frau Stoeker-Sigrist», in Malters.

Inhaberin der Firma **Frau Stoeker-Sigrist**, in Malters, ist Frau Witwe Anna Stoeker geb. Sigrist, von und in Malters, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Jos. Stockers Erben», in Malters auf den 1. August 1933 übernommen hat. Spenglerei und Installationen.

**Gasthaus**. — 1. August. Inhaber der Firma **Jost Isenegger-Rhein**, in Kriens, ist Jost Isenegger-Rhein, von Littau, in Kriens. Betrieb des Gasthauses «Pilatus».

**Restaurant**. — 2. August. Inhaber der Firma **Emil Zeiter**, in Root, ist Emil Zeiter, von Filet (Wallis), in Root. Betrieb des Restaurant «Bahnhof».

**Molkereigeschäft**. — 2. August. Inhaber der Firma **Emil Helbling**, in Vitznau, ist Emil Helbling, von Jona (St. Gallen), in Vitznau, Betrieb eines Molkereigeschäftes.

**Baugeschäft, Baumaterialien**. — 2. August. Die Firma **Jakob Pfisterer**, vorm. **Elmiger & Pfisterer**, Baugeschäft und Baumaterialienhandlung, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 165 vom 18. Juli 1930, Seite 1522), ist infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft und Verzichtes des Inhabers erloschen.

**Jakob Pfisterer**, von Bärenswil (Zürich), und Friedrich Schneider, von Suhr, Aargau, beide wohnhaft in Luzern, haben unter der Firma **Pfisterer & Schneider**, in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche unterm 1. August 1933 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Jakob Pfisterer, vorm. Elmiger & Pfisterer» übernommen hat. Bauunternehmung; Hoeh- und Tiefbau. Tribsehenstrasse 22a.

**Schuhhandlung**. — 3. August. Die Firma **Frau Wwe. Stadelmann-Stadelmann**, Schuhhandlung, in Esholzmatz (S. H. A. B. Nr. 130 vom 9. Juni 1925, Seite 1005), wird infolge Wegzuges der Inhaberin von Amtes wegen gelöscht.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Châtel-St-Denis

**Hôtel**. — 1933. 3 août. La maison **Bossel Léon**, à Semsales, exploitation de l'Hôtel du Sauvage (F. o. s. du e. du 6 août 1931, n° 180, page 1722), est radiée suite de cessation de commerce et de départ.

**Lait, beurre, fromage, pores**. — 3 août. Le chef de la maison **Meinrad Oberson**, à Pont (Veveysse), est Meinrad, fils d'Auguste Oberson, originaire de Maules, à Pont (Veveysse). Exploitation de la laiterie de Pont (Veveysse), commerce de beurre, de fromages et de pores.



## Bureau de Fribourg

2 août. Aux termes d'acte reçu par M<sup>e</sup> Paul Blanc, notaire, à Fribourg, le 14 janvier 1933, la société anonyme **Joseph Thürler & Cie., Société anonyme (Joseph Thürler & Cie. Aktiengesellschaft)**, dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 12 septembre 1930, n° 213, page 1878), a modifié ses statuts et apporté par là les modifications suivantes aux faits publiés: La raison sociale sera dorénavant **Papro, société anonyme pour la fabrication de produits en papiers (Papro, Aktiengesellschaft für Papierverarbeitung)**. Elle a augmenté son capital social de fr. 80,000 en le portant de fr. 20,000 à fr. 100,000, par l'émission de 160 actions nouvelles de fr. 500 chacune, nominatives, entièrement libérées, par compensation partielle avec une créance que Jean Scherrer, à Berne, possédait envers la société; ainsi le capital social est donc de fr. 100,000, divisé en 200 actions de fr. 500 chacune, nominatives. Les autres faits publiés ne sont pas modifiés. Joseph Thürler a cessé d'être administrateur délégué; sa signature individuelle, éteinte, est radiée, en cette qualité. A été élu membre du conseil d'administration Dr. Max Häusler, de Lenzburg, industriel, à Fribourg. Le conseil se compose, dès lors, de Jean Scherrer, président (déjà inscrit), et Dr. Max Häusler (nouveau). Ont été désignés comme fondateurs de pouvoirs: Théodore Hausch, ingénieur diplômé, de Lenzburg, et Joseph Thürler, commerçant, de Fribourg, les deux à Fribourg. Ils auront le pouvoir de signer, au nom de la société, collectivement ensemble. La société est encore valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de Jean Scherrer et Dr. Max Häusler.

## Bureau Murten (Bezirk See)

Mercerie, Bonneterie. — 3. August. Inhaberin der Firma **Laura Jutzi**, in Murten, ist Frau Laura Jutzi, geb. Wunenburger, von Ruederswil (Bern), wohnhaft in Murten. Mercerie und Bonneterie. Hauptgasse Nr. 62.

## Solothurn — Soleure — Soletta

## Bureau Stadt Solothurn

Wirtschaft. — 1933. 3. August. Dio Firma **Johann Zimmermann's Wwe.**, Wirtschaftsbetrieb, Restaurant zur «Bernsa», in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 104 vom 6. Mai 1932, Seite 1087), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Wirtschaft. — 1933. 31. Juli. Der Inhaber der Firma **Karl Ackermann-Homberger**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 212 vom 10. September 1932, Seite 2169), verzehrt als nummehrige Natur des Geschäftes Wirtschaftsbetrieb und verlegt das Geschäftslokal nach Ryffstrasse 31.

Innenarchitektur. — 31. Juli. Der Inhaber der Firma **Adolf Dietler**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 174 vom 28. Juli 1932, Seite 1847) erteilt eine weitere Prokura an Hans Roth-Bloch, von Basel, in Langenbruck. Die Firma wird nunmehr durch die kollektive Zeichnung der beiden Prokuristen verpflichtet.

Bureauartikel. — 31. Juli. Die **Louis Portmann & Cie Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 264 vom 10. November 1932, Seite 2626), hat in der Generalversammlung vom 25. Juli 1933 ihre Statuten geändert und dabei den Namen der Gesellschaft abgeändert in **Bureau A. G.**

Papeterie, Buchbinderei usw. — 31. Juli. Die Firma **Fischer-Memmel**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 205 vom 4. September 1931, Seite 1916), Papeterie und Buchbinderei, ist infolge Verziehtes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die «Fischer-Memmel Aktiengesellschaft».

Unter der Firma **Fischer-Memmel Aktiengesellschaft**, bildet sich mit Sitz in Basel auf Grund der Statuten vom 26. Juli 1933 eine Aktiengesellschaft auf unbeschränkte Dauer zum Handel mit Papier und Schreibwaren aller Art, mit Bureauartikeln und Bureaumöbeln, sowie zum Betrieb einer Buchbinderei. Die Aktiengesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der Einzelfirma «Fischer-Memmel» in Basel gemäss Bilanz vom 30. Juni 1933 mit Aktiven im Betrage von Fr. 65,456.50 und Passiven im Betrage von Fr. 15,456.50 zum Preise des Aktienüberschusses von Fr. 50,000. Als Einbringer erhalten für ihre Beteiligung Clara Fischer-Memmel 40 Aktien, Leonhard Hermann Suter-Fischer 20 Aktien, Erika Suter-Fischer 20 Aktien und Ruth Fischer 20 Aktien. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 100 Namenaktien von Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Leonhard Hermann Suter-Fischer, Präsident, Erika Suter-Fischer, beide von Lengnau (Aargau), und Ruth Fischer, von Basel; alle Kaufleute in Basel. Sie führen die Unterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Eisenstrasse 7.

Chemische Produkte. — 1. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Tipag A. G. in Liq.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 123 vom 28. Mai 1930, Seite 1142), Kauf und Verkauf von chemischen Produkten etc., ist nach beendeter Liquidation erloschen.

Bijouterie usw. — Die Firma **Heinrich Maek**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 46 vom 24. Februar 1922, Seite 339), Agentur in Bijouterie etc., ist infolge Verziehtes des Inhabers erloschen.

Bankgeschäft. — 1. August. In der Kommanditgesellschaft **Lüescher & Cie.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 366 vom 31. Dezember 1930, Seite 2674), ist die Prokura des **Adolf Hottinger-Bélat** erloschen.

Comestibles usw. — 2. August. Die Firma **Aehille Morellini**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 15 vom 19. Januar 1918, Seite 102), Comestibles etc., ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Inhaberin der Firma **Aehille Morellini Wwe.**, in Basel, ist Witwe Rina Morellini-Ermini, italienische Staatsangehörige, in Basel. Comestibles, Fisch- und Geflügelhandlung. Güterstrasse 118.

2. August. Aus dem Verwaltungsrat der **Tankschiff A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 129 vom 6. Juni 1933, Seite 1354) ist **Camille Bauer** ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Ferner ist die Prokura des **Georges Bauer** erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt Dr. Paul Eha, Advokat, von und in Basel, als Präsident; August Alioth, Kaufmann, von und in Basel, als Delegierter, und **Désiré Plouvier**, Kaufmann, belgischer Staatsangehöriger, in Antwerpen, als Delegierter. Zum Prokuristen wurde ernannt **Johann Georg Allmendinger**, von Binningen, in Basel. Alle führen die Unterschrift zu zweien unter sich oder mit einem weitem Zeichnungsberechtigten.

Vertretungen. — 2. August. Inhaber der Firma **Fritz Mehlin**, in Basel, ist **Fritz Mehlin**, von und in Basel. Vertretungen in Waren aller Art. Sommergasse 18.

Wirtschaft. — 2. August. Inhaber der Firma **Preu-Albert**, in Basel, ist **Carl Preu-Albert**, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Steinenvorstadt 32.

Wirtschaft. — 2. August. Inhaber der Firma **Josef Bäumlín-Bratti**, in Basel, ist **Josef Bäumlín-Bratti**, von und in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Sperrstrasse 97.

Gipsereigenschaft. — 2. August. Die Kommanditgesellschaft **Stöcklin-Kron & Co.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 125 vom 1. Juni 1932, Seite 1331), Gipsereigenschaft, hat sich aufgelöst und ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «M. Stöcklin & Co.» in Basel.

Maria Salome **Stöcklin-Zurflüh**, von Ettingen (Baselland), in Basel, mit ihrem Ehemann **Xaver Stöcklin** in Gütertrennung lebend, und **Emil Dubs-Zubler**, von Küttigen, in Buchs (Aargau) haben unter der Firma **M. Stöcklin & Co.**, in Basel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. August 1933 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Stöcklin-Kron & Co.», in Basel übernommen hat. **Maria Salome Stöcklin-Zurflüh** ist unbeschränkt haftende Gesellschafterin, **Emil Dubs** ist Kommanditär mit Fr. 5000. Einzelprokura wird erteilt an den Kommanditär **Emil Dubs** und an **Xaver Stöcklin-Zurflüh**, von Ettingen, in Basel. Gipsereigenschaft. Stöberstrasse 35.

Internationale Transporte. — 2. August. In der Kollektivgesellschaft **Jacky, Maeder & Cie.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 143 vom 22. Juni 1929, Seite 1308), ist die Prokura des **Giacomo Rappi-Meury** erloschen.

Architekturbureau usw. — 2. August. Die Firma **Bitterli**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 100 vom 1. Mai 1933, Seite 1035), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Malzgasse 11.

## Aargau — Argovie — Argovia

1933. 3. August. Unter der Firma **Isofirm A. G. Fabrik für Schweiss-elektroden (Isofirm S. A. Fabrique d'Electrodes pour souder à l'arc) (Isofirm Ltd. Arc Welding Rods Mfg. Co.)**, hat sich, mit Sitz in Reinaeh, auf unbeschränkte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Die Statuten sind am 28. Juli 1933 festgelegt worden. Der Zweck der Gesellschaft ist die Herstellung und der Handel in Schweiss-Elektroden für elektrische Lichtbogen-schweissung, das Studium, der Erwerb und die Verwertung von Patenten auf dem ganzen Gebiete der elektrischen und autogenen Schweissung. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen mit ähnlichen oder der Gesellschaft dienlichem Geschäftszweck beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 20,000 und ist eingeteilt in 40 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt von Dr. ing. ehem. K. Burgherr in Baden die Ergebnisse seiner wissenschaftlichen Studien und Versuche zum Preise von Fr. 7500 und von dem Konsortium «Max & Osear Vogt» in Reinaeh Einrichtungen, Materialien und Versuchsergebnisse ebenfalls zum Preise von Fr. 7500 gemäss Vertrag vom 28. Juli 1933. Auf Rechnung dieser Uebernahmebeträge erhalten Dr. K. Burgherr einerseits und das Konsortium «Max & Osear Vogt» andererseits je 15 voll liberierte Aktien der Gesellschaft zu Fr. 500. Der Rest des Grundkapitals ist bar einbezahlt. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 2 Mitgliedern. Er bestimmt, wer für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führt. Zurzeit ist der Verwaltungsrat wie folgt bestellt. Präsident ist Dr. Osear Vogt, Fabrikant, von Menziken, in Reinaeh; Vizepräsident: Dr. ing. ehem. Kaspar Burgherr, Chemiker, von Schmiedrue, in Baden. Weitere Mitglieder sind: Max Vogt, Fabrikant, von Menziken, in Gontenschwil, und Jakob Burgherr, Privatier, von Schmiedrue, in Baden. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft. Geschäftslokal: Landstrasse Nr. 50.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Lugano

Seterie e confezioni. — 1933. 3 agosto. La ditta **Ida de Micheli Succ. a Viglezio**, in Lugano, seterie e confezioni (F. u. s. di c. del 14 novembre 1913, n° 287, pag. 2022), viene cancellata per rinuncia della titolare.

Impresa di sottostruttura e costruzioni acquedotti. — 3 agosto. Titolare della ditta **Paolo De Stefani**, in Breganzona, è **Paolo De Stefani**, di Eugenio, di Aranno, domiciliato a Breganzona. Impresa di sottostruttura e costruzioni acquedotti.

3 agosto. Sotto la ragione **Società Anonima Importazione Frutta Ortaggi**, è stata costituita, con sede in Lugano, e per tempo indeterminato, una società anonima avente per scopo l'importazione e la vendita di frutta ed ortaggi. Il capitale sociale è di fr. 20,000, suddiviso in n. 24 azioni nominative da fr. 500 e 32 azioni pure nominative da fr. 250. Gli statuti o l'atto di costituzione portano la data del 28 giugno 1933. Le pubblicazioni che riguardano la società avvengono a mezzo del F. O. del Cantone. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione composto da 3 a 5 membri. A comporre il primo consiglio sono stati chiamati: **Carlo Caimi** fu **Giovanni**, industriale, da ed in Ligornetto, presidente; **Fausto Ronchi**, rappresentante di commercio, da Italia, in Paradiso; **Luigi De Micheli** fu **Giovanni Battista**, contabile; **Giovanni Battista De Micheli** fu **Giovanni Battista**, contabile, ambedue da ed in Lugano; **Giovanni Ciniselli**, commerciante, italiano, domiciliato a Milano (Italia). La rappresentanza della società di fronte ai terzi spetta al presidente del consiglio singolarmente, ed agli altri amministratori collettivamente a due. Ufficio in Via Concordia 5.

3 agosto. Il consiglio di amministrazione della **Società Internazionale di Credito Mobiliare ed Immobiliare**, società anonima con sede a Lugano (F. u. s. di c. del 6 aprile 1932, n° 79, pag. 810), nella sua seduta del 29 luglio 1933, ha nominato quale procuratore della società **Orlando Tondi** fu **Angelo**, direttore di banca, cittadino italiano, in Milano (Italia), con facoltà di firma congiunta con un consigliere di amministrazione.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Aigle

1933. 3 août. La société anonyme **Scierie et Bois ouvrés, Bex S. A.**, dont le siège est à Bex (F. o. s. du c. du 25 novembre 1931), a dans son assemblée générale extraordinaire du 26 juillet 1933, révisé l'article 36 de ses statuts et, par là, apporté les modifications suivantes aux faits publiés antérieurement: La signature individuelle attribuée au directeur est supprimée. Le directeur engage dorénavant valablement la société en signant collectivement avec un membre du conseil d'administration. Les porteurs de la signature sociale sont: président du conseil d'administration: **Louis Gilliéron**. Secrétaire du conseil d'administration: **Georges Houriet**. Vice-président du dit conseil: **Emmanuel Chevalley**. Directeur de la société: **Jacques Siegrist**; tous domiciliés à Bex, déjà inscrits.

## Bureau de Moudon

Articles fourragers, etc. — 2 août. Le chef de la maison **Constant Crisinel**, à Moudon, est **Constant**, fils d'**Eugène Crisinel**, de Denezey,



domicilié à Moudon. Commerce d'articles fourragers et engrais. Le Combremont.

*Bureau d'Orbe*

3 août. La « Société anonyme internationale de Transports Gondrand frères », société anonyme dont le siège est à Bâle, avec succursale à Vallorbe, sous la raison Société anonyme internationale de Transports Gondrand frères, Succursale de Vallorbe (F. o. s. du c. des 3 mars 1920, n° 54, page 338, et 2 mars 1932, n° 51, page 526), fait inscrire: qu'elle a conféré la signature individuelle de la société au vice-président du conseil d'administration Salomon Schmidli, directeur de banque, de Rafz (Zurich), domicilié à Genève; que Erwin Schaub, de Ettingon, domicilié à Arlesheim, a été nommé sous-directeur de la société, avec signature individuelle.

3 août. La Fromagerie de Vuiteboeuf-Peney, société anonyme dont le siège est à Vuiteboeuf (F. o. s. du c. du 20 mai 1886, n° 50, page 351, et du 25 mars 1918, n° 70, page 479), fait inscrire que, dans son assemblée générale du 12 décembre 1932, elle a procédé au renouvellement de son comité, lequel est actuellement composé comme suit: président: Auguste Roy, de Premicr, remplaçant Robert Perrin; secrétaire: Edmond Wüthrich, de Trub, remplaçant Ernest Degiez; caissier: Robert Chabloz, de Vaugondry, remplaçant Jules Margot, tous agriculteurs, domiciliés à Vuiteboeuf. Les membres du comité signent collectivement. Les signatures de Robert Perrin, Ernest Degiez et Jules Margot sont radiées.

3 août. La raison Edmond Juod, Pare Avicole, Orbe, élevage, achat, vente de volailles et œufs, aliments de basses-cours, veaux et porcs, produits destinés aux agriculteurs, à Orbe (F. o. s. du c. du 3 mai 1932, n° 102, page 1065), est radiée ensuite du renoncement du titulaire.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel**

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

Société immobilière. — 1933. 2 août. Suivant statuts en date du 1<sup>er</sup> août 1933 et procès-verbal authentique du même jour, reçu Julien Girard, notaire, il a été créé, sous la raison sociale Rue du Doubs N° 121 S. A., une société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds. L'objet de la société est l'achat, la construction, la vente, l'échange et la location d'immeubles à La Chaux-de-Fonds. Elle acquerra, pour le prix de fr. 52,900, l'immeuble Rue du Doubs n° 121 formant l'article 3638 du cadastre de La Chaux-de-Fonds. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de fr. 3000, divisé en 60 actions nominatives de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les publications émanant de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est dirigée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres, nommés par l'assemblée générale. Elle est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature de son administrateur. Fait partie du conseil d'administration Aurèle Boichat, industriel, originaire de Les Bois (Jura Bernois) et Fleurier, domicilié à La Chaux-de-Fonds. Bureaux: Rue du Temple Allcmand 89.

*Bureau du Locle*

Taillage d'ancre. — 31 juillet. La société en nom collectif Monard & Cie., taillage d'ancre, aux Ponts-de-Martel (F. o. s. du c. du 17 septembre 1931, n° 216, page 2008), est dissoute; la liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

*Bureau de Neuchâtel*

Crêmerie, épicerie. — 2 août. La raison Charles-Albert Prisi, crêmerie et épicerie, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 4 mars 1897, n° 61, page 248), est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par « Madame Charles Prisi ».

Le chef de la maison Madame Charles Prisi, à Neuchâtel, est Eugénie Prisi, veuve de Charles-Albert, de Neuchâtel, domiciliée à Neuchâtel. Commerce de fromages et épicerie. Cette maison reprend l'actif et le passif de la raison Charles-Albert Prisi, radiée, Rue de l'Hôpital n° 10.

Pharmacie, droguerie. — 2 août. La raison A. Douner, pharmacie et droguerie, spécialités, à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 7 novembre 1891, n° 216, page 876, et 22 septembre 1896, n° 266), est radiée par suite de décès du titulaire.

Articles pharmaceutiques, chimiques, etc. — 2 août. Suivant procès-verbal authentique, reçu par M<sup>e</sup> Maurice Clerc, docteur en droit, notaire, à Neuchâtel, il a été constitué, sous la dénomination de Proxi S. A., une société anonyme ayant son siège à Neuchâtel et dont la durée est illimitée. Les statuts portent la date du 20 juillet 1933. Le capital social est de fr. 50,000; il est divisé en 50 actions de fr. 1000 l'une. La société a pour but la vente directe à la clientèle de tous produits et articles pharmaceutiques, chimiques, hygiéniques fabriqués par elle ou par des tiers et toutes études et analyses industrielles concessionnées par d'autres maisons de commerce. Elle pourra s'intéresser, au moyen du prisé d'actions ou d'obligations, à d'autres sociétés similaires. Jean-Louis Bertschy fait apport de 4 actions de fr. 1000 l'une, de « Ferments de Raisins S. A. » société anonyme ayant son siège à Neuchâtel, lesdites actions étant acceptées pour fr. 16,000. Il lui est remis en paiement 16 actions d'apport de fr. 1000 l'une. Les publications de la société ont lieu par voie d'insertion dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. L'administration se compose de 1 à 5 membres. Pour la première période triennale l'administrateur est Jean-Louis Bertschy, industriel, originaire de Guin (Fribourg), domicilié à Neuchâtel, lequel engagera la société par sa signature. Bureaux Faubourg de l'Hôpital 28, à Neuchâtel.

**Genève — Genève — Ginevra**

1933. 1<sup>er</sup> août. Manufacture de Bonneterie BACO S. A., société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 5 mai 1933, page 1084). L'administrateur Georges Bloch, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs éteints. Le conseil d'administration reste composé de Jacques Chilkowsky, nommé président, et Charles Kauffmann, nommé secrétaire (tous deux inscrits), lesquels continuent à engager la société par leur signature collective. Adresse actuelle de la société: Rue de la Croix d'Or 17.

Editions d'ouvrages artistiques. — 1<sup>er</sup> août. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 15 juin 1933, la société Vouga & Co, société anonyme, ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 30 août 1932, page 2076), a prononcé sa dissolution. Sa liquidation étant actuellement terminée, cette société est radiée.

Articles de literies et d'ameublement. — 1<sup>er</sup> août. R. et A. Chiesa fils, commerce d'articles de literies et d'ameublement, société en nom collectif à Genève (F. o. s. du c. du 29 avril 1929, page 880). L'associé Constantin-Albert Chiesa, de Loco (Tessin), à Genève, et son épouse Ida-Blanche-Marie, née Ribordy, ont adopté, suivant contrat de mariage du 19 juillet 1933, le régime de la séparation de biens.

Fleurs naturels. — 1<sup>er</sup> août. Inscription d'office en vertu de décision de l'Autorité cantonale de surveillance du 21 juillet 1933. Le chef de la maison Maria-Anna Colonelli, à Genève, est veuve Maria-Anna Colonelli, née Moessner, de Genève, y domiciliée. Commerce de fleurs naturelles en gros. Rue de la Corratierie 24.

Talons de chaussures. — 1<sup>er</sup> août. Suivant décision de l'Autorité cantonale de surveillance, du 14 avril 1932, la société anonyme A. D. R. A., ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 28 avril 1928, page 848), est radiée d'office, en vertu des dispositions de l'art. 16 de l'Ordonnance II révisée, du 16 décembre 1918, complétant le règlement du 6 mai 1890, sur le registre du commerce et la Feuille officielle suisse du commerce.

Porcelaines, etc. — 2 août. Bart, commerce de porcelaines, faïences, verrerie, articles en métal et jouets, à Genève (F. o. s. du c. du 25 mai 1925, page 909). Adresse actuelle de la maison: 51, rue de Lausanne.

Café-restaurant. — 2 août. La maison Louis Bard, exploitation d'un café-restaurant, à Chaney (F. o. s. du c. du 22 juillet 1933, page 1794), n'étant plus obligée à l'inscription (art. 13, dernier alinéa, du règlement sur le registre du commerce), est radiée conformément à sa demande.

Représentations commerciales, commission. — 2 août. La raison Keller frères, représentations commerciales, commission, société en nom collectif à Genève (F. o. s. du c. du 8 août 1927, page 1442), est radiée d'office ensuite de faillite des associés Charles Keller et Georges Keller.

2 août. La Société Immobilière des Buis, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 24 avril 1919, page 700), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 29 juillet 1933, accepté les démissions de: Antony Baud et Charles Kempf de leurs fonctions d'administrateur, lesquels sont radiés et leurs pouvoirs éteints, et nommé, en leur remplacement, Charles Rochat, régisseur, de et à Genève et Louis Chevally, régisseur, de et à Genève, lesquels signent collectivement. Charles Rochat est président du conseil et Louis Chevally, secrétaire. Adresse actuelle de la société: Rue d'Italie N° 14 (régie « Rochat et Chevally »).

2 août. Société de construction de l'Oeillet rouge, société anonyme ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 29 décembre 1931, page 2796). Frédéric Leclerc, banquier, de et à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Max de Cérenville, administrateur démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints.

Eidn. Amt für registries Finanzamt

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 80697. — Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1933, 18¼ Uhr.

Patons & Baldwins, Limited, Fabrikation und Handel,

Clark Bridge Mills, Halifax (Grossbritannien).

Garne aus Wolle, Kammwolle oder Haaren.

**PERBELLA**

(Priorität: Grossbritannien, 21. April 1933.)

Nr. 80698. — Hinterlegungsdatum: 29. Juni 1933, 20 Uhr.

E. Pfändler & Cie., Fabrikation und Handel,  
Ofren (Schweiz).

Erzeugnisse aus verchromtem Reinaluminium, nämlich: Kochgeschirre,  
Küchenartikel, Paushaltartikel.

*Epos  
Chromal*

Nr. 80699. — Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1933, 14 Uhr.

C. Filius, Fabrikation und Handel,  
Seydelsstrasse 21, Berlin C. 19 (Deutschland).

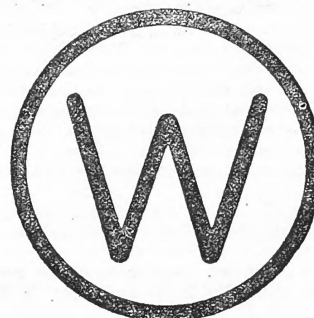
Uhren.

**PRINZIP**

Nr. 80700. — Hinterlegungsdatum: 5. Juli 1933, 18½ Uhr.

Thommens Uhrenfabriken A. G., Fabrikation und Handel,  
Waldburg (Baselland, Schweiz).

Uhrgehäuse aus Metall und Edelmetall.



**Nr. 80701.** — Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1933, 8 Uhr.  
**Mechanische Zwirnerlei Cannstatt Isidor Gerstle**, Fabrikation,  
 Karlstrasse 40, Cannstatt (Württemberg, Deutschland).

Wollgarne.



(Erneuerung der Marke Nr. 33345. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 22. April 1933 an.)

**Nr. 80702.** — Hinterlegungsdatum: 7. Juli 1933, 19 Uhr.  
**Fritz Dimmeler**, Zürcher-Füllhalter-Fabrik,  
 Fabrikation und Handel,  
 Mühlebaehstrasse 17, Zürich 8 (Schweiz).

Füllhalter, Füllbleistifte, Goldfedern, Bleistifte, Radiergummi, Tintenlöscher, Schreibzeuge.

**„ULTIMUS“**

(Erneuerung der Marke Nr. 33182 mit erweiterter Warenangabe. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 19. März 1933 an.)

**Nr. 80703.** — Hinterlegungsdatum: 28. Juli 1933, 19 Uhr.  
**Fritz Dimmeler**, Zürcher-Füllhalter-Fabrik,  
 Fabrikation und Handel,  
 Mühlebaehstrasse 17, Zürich 8 (Schweiz).

Füllhalter, Goldfedern, Radiergummi.

**HEINRICH  
 PESTALOZZI**



(Erneuerung der Marke Nr. 33298 mit erweiterter Warenangabe. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 12. April 1933 an.)

**Nr. 80704.** — Hinterlegungsdatum: 11. Juli 1933, 18 Uhr.  
**Maskin- och Brobyggnads Aktieföretaget**, Fabrikation,  
 Helsingfors (Finnland).

Beleuchtungs-, Heizungs-, Koeh-, Kühl-, Troeken- und Ventilationsapparate und -Geräte, Wasserleitungs-, Bade- und Klosettanlagen; Bürsten, Bürstenwaren, Pinsel, Kämmе, Schwämme, Toilettegeräte, Putzmaterial, Stahlspäne; Messerschmiedewaren, Werkzeuge, Sensen, Sieheln, Hieb- und Stiehewaffen; emaillierte und verzinnete Waren; Eisenbahn-Oberbanmaterial, Klein-Eisenwaren, Schlosser- und Schmiedearbeiten, Schlösser, Besehläge, Drahtwaren, Blechwaren, Anker, Ketten, Stahlkugeln, Reit- und Fahrgeschirrbesehläge, Rüstungen, Glocks, Sehlittschuhe, Haken und Oesen, Geldsehränke und Kassetten, meehanisch bearbeitete Fassonmetallteile, gewalzte und gegossene Bauteile, Maschinenguss; Maschinen (insbesondere Molkereimaschinen, Melkmaschinen, Separatoren und Butterschläger), Maschinenteile, Treibriemen, Sehläuche, Automaten (insbesondere automatische und halbautomatische Waagen zum Wiegen), Haus- und Kuehengeräte, Stall-, Garten- und landwirtschaftliche Geräte.

**Lacta**

(Erneuerung der Marke Nr. 33785 mit erweiterter Warenangabe. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 11. Juli 1933 an.)

**N° 80705.** — Date de dépôt: 14 juillet 1933, 15 h.  
**Fabrique des Longines Francillon & Co. S. A.**, fabrication,  
 Saint-Imier (Suisse).

Appareils médicaux destinés à traiter le corps humain au moyen de vibrations, de massages, de chaleur et de courant électrique. Appareils pour soins de beauté. Appareils électriques.

**VIBROTHERM**

**Nr. 80706.** — Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1933, 18¼ Uhr.  
**Jacques Teufen Feinbäckerei**, Fabrikation und Handel,  
 Davos-Platz (Schweiz).

Erzeugnisse der Bäckerei und Konditorei, sowie darauf bezügliche Verpackungen, Reklameartikel der Bäckerei- und Konditoreibranche.



(Erneuerung der Marke Nr. 33777 von Jacques Teufel, Erste Wienerbäckerei, Davos-Platz, welcher seither seine Firma, wie oben angegeben, geändert hat. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Eintragung läuft vom 3. Juli 1933 an.)

**N° 80707.** — Date de dépôt: 7 juillet 1933, 17 h.  
**Fabrique Ebel, Blum et Cie.**, fabrication,  
 Rue de la Serre 66, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
 Montres, parties de montres et étuis.

**LUSSERNA**

**Nr. 80708.** — Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1933, 21 Uhr.  
**Erwin Frey**, Fabrikation und Handel,  
 Schaffhauserstrasse 8, Zürich 6 (Schweiz).

Mundwasser und verwandte Produkte.

**BIODONT**

**Nr. 80709.** — Hinterlegungsdatum: 21. Juli 1933, 16½ Uhr.  
**Dr. A. Wander A. G.**, Fabrikation und Handel,  
 Bern (Schweiz).

Eihaltige Produkte, nämlich: Nahrungsmittel aller Art, diätetische Nährmittel, pharmazeutische Drogen und Präparate.



**Nr. 80710.** — Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1933, 17 Uhr.  
**Dr. A. Wander A. G.**, Fabrikation und Handel,  
 Bern (Schweiz).

Eihaltige Produkte, nämlich: Nahrungsmittel aller Art, diätetische Nährmittel, pharmazeutische Drogen und Präparate.

Einzigartige Marke.	Hande	Hande	Hande
Ein vorzügliches, leicht verdauliches Nähr- und Süßmilchprodukt aus reiner Milch, ohne Zucker.	Un excellent produit alimentaire, facilement digestible, composé de lait, de sucre, de lactose et de protéine.	Un eccellente alimento nutritivo, facile da digerire, composto di latte, zucchero, caseina, eccetera.	
Wird in verschiedenen Sorten angeboten:	Hande	Hande	Hande
OVO 2 wird als hochkonzentriertes Getränk oder als Süßmilch angeboten.	OVO 2 wird als hochkonzentriertes Getränk oder als Süßmilch angeboten.	OVO 2 wird als hochkonzentriertes Getränk oder als Süßmilch angeboten.	OVO 2 wird als hochkonzentriertes Getränk oder als Süßmilch angeboten.
OVO 2 wird in zwei Sorten angeboten: als Süßmilch und als Getränk.	OVO 2 wird in zwei Sorten angeboten: als Süßmilch und als Getränk.	OVO 2 wird in zwei Sorten angeboten: als Süßmilch und als Getränk.	OVO 2 wird in zwei Sorten angeboten: als Süßmilch und als Getränk.
OVO 2 wird in zwei Sorten angeboten: als Süßmilch und als Getränk.	OVO 2 wird in zwei Sorten angeboten: als Süßmilch und als Getränk.	OVO 2 wird in zwei Sorten angeboten: als Süßmilch und als Getränk.	OVO 2 wird in zwei Sorten angeboten: als Süßmilch und als Getränk.
OVO 2 wird in zwei Sorten angeboten: als Süßmilch und als Getränk.	OVO 2 wird in zwei Sorten angeboten: als Süßmilch und als Getränk.	OVO 2 wird in zwei Sorten angeboten: als Süßmilch und als Getränk.	OVO 2 wird in zwei Sorten angeboten: als Süßmilch und als Getränk.

(Die Marke wird in den Farben gelb, braun, rot und weiss ausgeführt.)

**N° 80711.** — Date de dépôt: 22 juillet 1933, 17 h.  
**Samuel Rochat-Forney**, fabrication et commerce,  
 rue d'Etraz 16, Lausanne (Suisse).

Jeux de cartes.

**Je-dis-tout**

**Nr. 80712.** — Hinterlegungsdatum: 24. Juli 1933, 19 Uhr.  
F. Vogt-Neuenschwander, Fabrikation und Handel,  
Oberdiessbach (Schweiz).

Balsam.

**Diessbach-Balsam**

**Nr. 80713.** — Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1933, 16 Uhr.

Gustav Adolf Zeller, Fabrikation,  
Burgdorf-Lochbach, (Bern, Schweiz).

Fleckenwasser.

**Schnellweg**

GES. GESCHÜTZT

**Nr. 80714.** — Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1933, 16 Uhr.

Gustav Adolf Zeller, Fabrikation,  
Burgdorf-Lochbach (Bern, Schweiz).

Bodenreinigungsmittel.

**Flinkofix**  
GES. GESCHÜTZT

**Nr. 80715.** — Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1933, 18¼ Uhr.

Standard Oil Company of New Jersey, Fabrikation und Handel,  
100 west 10th Street, Wilmington (Delaware, Ver. St. v. Am.).

Motorenbenzinstoffölle.

**SAFE-TESSO**

**Nr. 80716.** — Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1933, 4 Uhr.

Bucher-Guyer, Fabrikation,  
In der Murzelen, Niederweningen (Zürich, Schweiz).

Schrot-, Mehl- und Obstmühlen.

**Mühlkönigin**

(Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 33885 von Bucher-Manz,  
Niederweningen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der bisherigen Ein-  
tragung läuft vom 26. Juli 1933 an.)

**Nr. 80717.** — Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1933, 18½ Uhr.

Gebrüder Mayer, Fabrikation und Handel,  
Esslingen a. N. (Deutschland).

Lacke und Farben.

**Sardolit**

(Erneuerung der Marke Nr. 34166. Die Schutzfrist aus der Erneuerung der  
bisherigen Eintragung läuft vom 26. Juli 1933 an.)

**Uebertragungen — Transmissions**

Nr. 60200. Frau Anna Hermann-Roth (richtige Schreibweise «Herman-  
Roth»), Davos-Platz (Schweiz). — Uebertragung an Adele Herman, Davos-  
Platz (Schweiz). — Eingetragen am 30. Juli 1933.

Nr. 74445. Dr. DDS. Hermann Fisch, Herisau (Schweiz). — Uebertragung an  
Victor Fr. Weigle, Teufen-Watt (Appenzell A.-Rh., Schweiz); Postadresse:  
Riethüsli (St. Gallen 12). — Eingetragen am 25. Juli 1933.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits  
Nr. 79581 (S. H. A. B. Nr. 58 von 1933). — J. R. Geigy A.-G. (J. R. Geigy  
S. A.), Basel (Schweiz). — Die Warenangabe dieser Marke wird auf: «Chemische  
Produkte für die Textilindustrie» eingeschränkt. — Dem Amte  
mitgeteilt und eingetragen am 29. Juli 1933.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits  
Nr. 80349 (S. H. A. B. Nr. 143 von 1933). — Adolf Ras, Zürich (Schweiz). —  
Aus der Warenangabe dieser Marke sind: «Putz- und Waschmittel» ge-  
strichen worden. — Dem Amte mitgeteilt und eingetragen am 29. Juli  
1933.

**Löschung — Radiation**

Nr. 74601 (S. H. A. B. Nr. 88 von 1931). — Meyer & Stüdel A.-G. Uhrenfabrik  
Solothurn, Solothurn (Schweiz). — Am 22. April 1933 auf Ansuchen der  
Hinterlegerin gelöscht.

**Südamerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft, Zürich**

5½ % Anleihen von Fr. 10,000,000 von 1929

5½ % Anleihen von Fr. 15,000,000 von 1930

Wir sehen uns veranlasst, die Obligationäre unserer erwähnten beiden  
Anleihen von 1929 und 1930 gemäss Verordnung betreffend die Gläubiger-  
gemeinschaft bei Anleiheobligationen, Art. 16, Ziff. 8 und 4, zu einer

**Obligationär-Versammlung**

auf Mittwoch, den 30. August 1933, nachmittags 2½ Uhr, in den Konferenz-  
saal der «Kaufleuten», Pelikanstrasse 18, Zürich, einzuladen zur Behandlung  
nachfolgender

**Traktanden:**

1. Wahl des Tagespräsidenten.
2. Konstituierung des Bureaus und Feststellung der Präsenz.
3. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates über die Lage der  
Gesellschaft.
4. Kenntnisnahme der von der Kontrollstelle geprüften und richtig befundenen  
Bilanz der Gesellschaft per 30. April 1933, sowie des Status derselben.
5. Beschlussfassung über folgenden Antrag des Verwaltungsrates:

1) Gemäss Art. 16, Ziff. 3 und 4, der bundesrätlichen Verordnung  
betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleiheobligationen vom  
20. Februar 1918 mit Ergänzungen wird der feste Zins von 5½ % auf  
den Obligationen der Anleihe von Fr. 10,000,000. — vom Jahre 1929  
und der Anleihe von Fr. 15,000,000. — vom Jahre 1930 der Südamerika-  
nischen Elektrizitäts-Gesellschaft in Zürich für die Zinsfälligkeiten vom  
15. Juli 1933 bis und mit 15. Januar 1938 in einen variablen, höchstens  
6½ % betragenden, vom Betriebsergebnis der Gesellschaft abhängigen  
Zins umgewandelt; ab 15. Januar 1938 tritt der ursprüngliche feste  
Zinssatz von 5½ % wieder in Kraft; ferner ist von diesem Termin  
an ein Zusatzzins von 1 % per annum zu entrichten, sofern das Ge-  
schäftsergebnis der Gesellschaft dies erlaubt. Die Schuldnerin ist jedoch  
zur Bezahlung des variablen Zinses bis 15. Januar 1938, sowie des  
Zusatzzinses von 1 % nach diesem Datum nur verpflichtet, wenn und  
insoweit derselben Barmittel zur Verfügung stehen und in der Meinung,  
dass der Zinssatz für das einzelne Geschäftsjahr maximum 6½ % auf  
das Obligationenkapital beträgt. Die Gesellschaft wird zu diesem Zwecke  
vor Aufstellung der Gewinn- und Verlustrechnung eine Ertragsrechnung  
erstellen, aus der der Einnahmenüberschuss über die notwendigen Be-  
triebsausgaben ersichtlich ist. Dieser Einnahmenüberschuss, soweit die  
Gesellschaft darüber verfügen kann, ist in erster Linie dazu zu ver-  
wenden, um den Inhabern der Obligationen und der Schweizerisch-  
Amerikanischen Elektrizitäts-Gesellschaft in Zürich als Gläubigerin des  
unten erwähnten, ungedeckten Vorschusses von Fr. 19,328,055.80 einen  
für beide Gläubigerkategorien gleichen Zins bis zur Höhe von höchstens  
6½ % p. a. auszurichten.

Sollte während der Dauer des variablen Zinsfusses die Lima Light,  
Power & Tramways Co. in Lima (Peru) die Zinsen auf dem ihr von der  
Südamerikanischen Elektrizitäts-Gesellschaft gewährten ungedeckten  
Vorschuss zwar an eine dortige Bank bezahlen, die Südamerikanische  
Elektrizitäts-Gesellschaft diese Zinsen jedoch nicht transferieren können,  
so sind die so entstehenden Bankguthaben, soweit sie in dem betreffen-  
den Jahre zur Deckung des maximalen variablen Zinses von 6½ %  
herangezogen werden müssen, jeweilen bei Jahresabschluss auf ein be-  
sonderes Konto zuhanden der Obligationäre und der Schweizerisch-  
Amerikanischen Elektrizitäts-Gesellschaft als Vorschussgläubigerin zu  
übertragen, an die sie nach erfolgter Transferierung am nächstfolgenden  
Zinstermin gemäss obigen Grundsätzen auszubehalten werden.

Die bisherigen Bestimmungen betreffend die Kündigung und Fälligkeit  
der Obligationen bleiben unverändert. Sofern für eines der am  
30. April endigenden Geschäftsjahre 1933/34 bis 1937/38 keine Zins-  
zahlungen gemacht werden können, so werden die den Obligationen  
beigegebenen, am 15. Juli und 15. Januar der entsprechenden Geschäfts-  
jahre fälligen Coupons wertlos.

2) Der unter Ziff. 1 aufgeführte Beschluss tritt nur unter dem Vor-  
behalte in Kraft:

a) dass die Schweizerisch-Amerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft  
in Zürich für den der Südamerikanischen Elektrizitäts-Gesellschaft ge-  
währten ungedeckten Vorschuss im Betrage von Fr. 19,328,055.80 mit  
Wirkung ab 15. Januar 1933 die gleichen Zins- und Rückzahlungsbe-  
dingungen annimmt, wie sie für die Obligationenanleihen Geltung be-  
sitzen;

b) dass die Generalversammlung der Aktionäre der Südamerikanis-  
chen Elektrizitäts-Gesellschaft, welche auf den 27. Juli 1933 einberu-  
fen ist, die Herabsetzung des Aktienkapitals der letzteren von  
Fr. 40,000,000. — nom. auf Fr. 12,000,000. — nom. zu Abschreibungs-  
zwecken beschliesst.

Zutrittskarten zur Versammlung sind bei nachstehenden Banken gegen  
genügenden Ausweis über den Besitz und gegen Nummernaufgabe erhältlich;  
dieselben sind auch bereit, gegebenenfalls die Vertretung von Obliga-  
tionären zu übernehmen:

- in Zürich: bei der Aktiengesellschaft Leu & Co., sowie ihrer Filiale und  
Depositenkassen,  
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, sowie ihren Sitzen  
und Niederlassungen,  
bei der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft (Neues Börsen-  
gebäude);  
in Basel: bei den Herren A. Sarasin & Co.,  
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft;  
in Genf: bei den Herren Pictet & Cie.,  
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft;  
in Bern: bei der Schweizerischen Bankgesellschaft,  
bei der Berner Handelsbank.

Die formulierten Anträge des Verwaltungsrates, sowie dessen Rund-  
schreiben mit Bilanz per 30. April 1933 stehen bei den genannten Stellen  
den Obligationären gedruckt zur Verfügung.

Da gemäss der oben zitierten bundesrätlichen Verordnung nebst Er-  
gänzungen zur Gültigkeit eines Beschlusses über den erwähnten Antrag  
die Zustimmung von mindestens Dreivierteln des in Umlauf befindlichen  
Kapitals beider Anleihen und ausserdem diejenige von Dreivierteln jeder  
einzelnen Gemeinschaft erforderlich ist, werden die Inhaber der Obliga-  
tionen dringend ersucht, an der Versammlung teilzunehmen oder sich ver-  
treten zu lassen, was durch Unterzeichnung der auf der Rückseite der Ein-  
trittskarte aufgedruckten Vollmacht geschehen kann. (A. A. 89°)

Zürich, den 13. Juli 1933.

Südamerikanische Elektrizitäts-Gesellschaft.



# Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Zolltarif vom 8. Juni 1921

(Zuteilungsverfügungen des Bundesrates vom 27. Juli 1933.)

(Mitteilung der eidg. Oberzolldirektion vom 3. August 1933.)

- Ad 101b Fruchtpektin, natürliches, in flüssiger oder fester Form.
  - Ad 950 Akkumulatorenbestandteile aus Blei.
  - Ad 950 u. 951 Der Entscheid ad 950 und 951 «Bestandteile von Akkumulatoren, wie: Bleirahmen, Plattengitter und Plattensysteme, etc.» ist zu streichen.
- Diese Verfügungen treten am 10. August 1933 in Kraft.
- Ferner hat der Bundesrat durch Verfügung vom 1. August 1933 den Entscheid ad 1129; Erdwachs (Ozokerit), wie folgt ergänzt: «auch naturgelb».

182. 7. 8. 33.

## Tarif douanier du 8 juin 1921

(Décisions du Conseil fédéral sur l'application, du 27 juillet 1933.)

(Communiqué de la Direction générale des douanes fédérales du 3 août 1933.)

- Ad 101b Pectine de fruits, naturelle, sous forme liquide ou solide.
  - Ad 950 Pièces détachées d'accumulateurs, en plomb.
  - Ad 950 et 951 La décision ad 950 et 951 «Pièces détachées d'accumulateurs, telles que: plaques, assemblées ou non, cadres en plomb, etc.» est à biffer.
- Ces décisions entrent en vigueur le 10 août 1933.
- En outre, le Conseil fédéral par arrêté du premier août 1933 a complété la décision ad 1129, «Ozokerit (cire minérale)» comme il suit: «aussi jaune-naturel».

182. 7. 8. 33.

## Tariffa doganale dell' 8 giugno 1921

(Decisioni del Consiglio federale concernenti la classificazione di merci del 27 luglio 1933.)

(Avviso della Direzione generale delle dogane federali del 3 agosto 1933.)

- Ad 101b «Pectine» di frutta, naturale, liquida o solida.
  - Ad 950 Parti di accumulatori, di piombo.
  - Ad 950 e 951 La decisione «Parti di accumulatori, come: piastre a griglia e sistemi di piastre, telai di piombo, ecc.» è revocata.
- Queste decisioni entrano in vigore il 10 agosto 1933.
- Il Consiglio federale, con sua risoluzione del 1° agosto 1933, ha inoltre completato la decisione al 1129 «Ozocerite (cera minerale)» come segue: Ozocerite (cera minerale) anche di color giallo naturale.

182. 7. 8. 33.

## Einfuhr von Saatkartoffeln

(Mitteilung der Abteilung für Landwirtschaft.)

Die Importeure von Saatkartoffeln werden darauf aufmerksam gemacht, dass gemäss Bundesratsbeschluss Nr. 15 über die Beschränkung der Einfuhr, vom 16. Januar 1933, die Einfuhr von Saatkartoffeln der Zolltarif-Nummer 45 a nur mit einer besonderen Bewilligung der Abteilung für Landwirtschaft des eidg. Volkswirtschaftsdepartementes zulässig ist. Einfuhrbewilligungen können im Herbst 1933 und Frühjahr 1934 voraussichtlich nur für erstklassiges feldbesichtigtes Saatgut der ersten Anbaustufen (Originalsaat und eventuell erste Absaat) solcher Sorten erteilt werden, die im Richtsortiment der eidg. landwirtschaftlichen Versuchsanstalten aufgeführt sind. Den Importeuren wird empfohlen, bei ihren Kaufabschlüssen hierauf Rücksicht zu nehmen.

Die Bedingungen über die Zuteilung von Einfuhrkontingenten werden später festgesetzt und bekanntgegeben.

182. 7. 8. 33.

## Importation des pommes de terre pour semence

(Avis de la Division de l'Agriculture.)

Les importateurs de semences de pommes de terre sont rendus attentifs au fait que d'après les dispositions de l'arrêté n° 15 du Conseil fédéral, relatif à la limitation des importations du 16 janvier 1933, l'importation des pommes de terre de semence (n° 45 du tarif des douanes) ne peut avoir lieu que sur autorisation spéciale de la Division de l'agriculture du Département fédéral de l'économie publique. Préalablement, des permis ne pourront être accordés en automne 1933 et au printemps 1934 que pour des pommes de terre de première qualité provenant de champs visités, des meilleurs génetures (semences d'origine ou éventuellement de première géneture), et seulement pour des sortes de tubercules figurant sur la liste suisse des variétés de pommes de terre recommandables, publiée par les établissements fédéraux d'essais et d'analyses agricoles. Les marchands et importateurs feront bien de tenir compte des dispositions ci-dessus lors de la conclusion de contrats d'achat de semences de pommes de terre à l'étranger.

Les conditions attachées à la délivrance des permis d'importation seront publiées plus tard.

182. 7. 8. 33.

## Gesandtschaften und Konsulate

Légations et consuls — Legazioni e consolati

Laut einer Mitteilung der portugiesischen Gesandtschaft ist das Konsulat in Luzern aufgehoben und sein Amtsbezirk dem portugiesischen Konsulat in Bern zugeteilt worden. Der Bundesrat hat dementsprechend Herrn Alfred Turrian, Honorarkonsul von Portugal in Bern, mit Amtsbefugniss über die Kantone Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Ob- und Nidwalden, Zug und Tessin, ein neues Exequatur erteilt.

Dem an Stelle des an einen andern Posten berufenen Herrn Giacomo Silimbani zum Berufskonsul von Italien in Lausanne, mit Amtsbefugniss über den Kanton Waadt ernannten Herrn Giovanni Maria Nasi wird das Exequatur erteilt.

181. 7. 8. 33.

Suivant une communication de la légation du Portugal, le consulat de Lucerne a été supprimé et l'arrondissement consulaire rattaché à celui de Berne. Le Conseil fédéral a accordé un nouvel exequatur à M<sup>r</sup> Alfred Turrian, consul honoraire de Portugal à Berne, avec juridiction sur les cantons de Berne, Lucerne, Uri, Schwyz, Unterwald (le Haut et le Bas), Zug et Tessin.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M<sup>r</sup> Giovanni Maria Nasi, nommé consul de carrière d'Italie à Lausanne, avec juridiction sur le canton de Vaud, en remplacement de M<sup>r</sup> Giacomo Silimbani, appelé à un autre poste.

181. 7. 8. 33.

## Vom schweizerischen Geldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz Wechsele- (Gold-) Kurse

	Offiz.	Priv.	Täg.	Geld	Paris	Privatsatz im Vergleich zu			Wechsele- (Gold-) Kurse				
						London	Berlin	New York	in % über	Parität	u. bzw. unter	(—)	
4.VIII.	2 1/2	1	1	—	+0,125	+1,125	-2,375	+1,000	—	0,21	32,05	-0,17	26,63
28.VII.	2 1/2	1	1	+	+0,125	+1,062	-2,375	+1,000	—	0,37	31,80	-0,21	24,75
21.VII.	2 1/2	1	1	+	+0,125	+1,062	-2,375	+1,000	—	0,22	31,71	-0,25	28,61
14.VII.	2 1/2	1	1	+	+0,125	+1,000	-2,375	+1,000	—	0,37	31,65	-0,29	30,78
7.VII.	2 1/2	1	1	—	+1,000	-2,375	+1,125	—	—	0,02	31,65	-0,21	27,84
30.VI.	2 1/2	1	1	—	+1,000	-2,375	+1,125	—	—	0,36	30,61	-0,71	21,56

Lombard-Zinssatz: Basel, Genf, Zürich 2 1/2—4 1/2% — Offizieller Lombard-Zinssatz der Schweiz, Nat. Oaibank 2 1/2%. 182. 7. 8. 33.

## Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 7. August an — Cours de réduction dès le 7 août

Belgien Fr. 72.30; Dänemark Fr. 77.25; Danzig Fr. 101.80; Deutschland Fr. 123.50; Frankreich Fr. 20.28; Italien Fr. 27.25; Japan Fr. 112.—; Jugoslawien Fr. 7.15; Luxemburg Fr. 14.46; Marokko Fr. 20.28; Niederlande Fr. 208.90; Oesterreich Fr. 58.75; Polen Fr. 58.10; Schweden Fr. 89.25; Tschechoslowakei Fr. 15.41; Tunesien Fr. 20.28; Ungarn Fr. 89.92; Grossbritannien Fr. 17.50.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

## Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 31. Neue Beiträge — 5. VIII. 1933 — Nouvelles adhésions

Aarau: VI. 2480 Steffen, Paul. — VI. 4189 Suter-Brigger, Otto, Rest. zum Warteck. Aarburg: Vb. 1316 Schweizer Hundesport, F. Leimgruber. Adliswil: VIII. 13893 Bechelen, Emil, Sägerei und Holzhandlung. Altstätten (Zeh.): VIII. 17916 Seydhold, Ludwig, Handelsgärtnerei und Gartenbau. Arto: VII. 5731 Kant. Arbeitslosensversicherung, Landesverband. Baar: VIII. 12901 Bedognetti-Fontana, Christoforo, Geflügelhandlung. Bächli (Hemberg): IX. 367 Brunner-Frei, J., Handlung. Baden: VI. 4193 Lächli, Adolf. — VI. 4182 Ruderklub Baden. Basel: V. 11923 Greiner-Schanzenbach, August. — V. 11752 Hindermann, Walter E., Dr., Advokaturbüro. — V. 12421 Hockey-Club Basel 1911. — V. 12374 Hottinger, A., Dr. med., prakt. Arzt und Kinderarzt, P. D. — V. 1486 Klingler, Alphonse. — V. 7710 Peco A.-G. — V. 11105 Riva, Guido, Bauunternehmer. — V. 12000 Wolf & Hunziker, Zentralheizungen. Bollniza: XI. 2023 Aglio & Berta, impresa costruzioni. Bern: III. 6674 Elektro-Fachausstellung Bern 1933 (Efa). — III. 9548 Kästli, Werner, Ing., Unternehmung für Hoch- und Tiefbau. — III. 9551 Kohler, W., Bankangestellter. — III. 9540 Zentral-Handelskammer für Latein-Amerika. Biel: IVa. 2635 Lemp, Rolf. Bregauzono: XIa. 2194 Manifattura Tessinetta G. Schunke. — XIa. 2194 Schunke, G., manifattura Tessinetta. Bussigny: II. 5922 Jallat, Louis, gypsier-pelitre. Camedo: XI. 2025 Guerra, Pasquale, negoziante. La Chaux-de-Fonds: IVb. 1391 Strahm, A., Industrie. Chur: X. 2712 Bergamin, Anton, Postbeamter. — X. 2710 Caviezal, J., Dr., Zahnarzt. — X. 2709 Fischer, Otto, Rechtsanwalter und Geschäftsbureau. Clarens: IIb. 1304 Randin, Henri, représentant. Coldero: XIa. 1368 Unione dei coltivatori di tabacchi nel cantone Ticino c. Grigioni, Mezzana. Dörendingen: Va. 1331 Bazat für die reformierte Kirche. Dübendorf: VIII. 18516 Rüegg, Friedrich, Elektr. Anlagen. Elm: IXa. 1030 Hauser & Cie., Schiefertafelfabrik. Emmenbrücke: VIII. 5735 Wolf, Wilhelm, Offenbaugeschäft. Erstfeld: VII. 5734 Kath. Kirchgemeinde, Kirchensteuer. Genève: I. 5816 Baud, M., Mmc., produits diététiques et alimentaires. — I. 191 Castellino & Cie., A., Carouge. — I. 6178 Gleichmann, A., cycles et motos. — I. 3566 Jeanloz, Alice, Carouge. — I. 2631 Plantard & fils, L., représentations. — I. 6177 Rohrer, J., chausures. Carouge. — I. 6175 Société anonyme VIA (SAVIA). — I. 3693 Syndicat des employés et ouvriers de la voirie, travaux publics. — I. 6179 Tharin, Ed., liqueurs et spiritueux. Gionico: XI. 2022 Galizzi, Francesco, coloniali all'ingrosso. Gränichen: VIII. 13481 Byland, Arthur, Schuh-Propag. Greuchen: Va. 1651 Winterthurer Unfall- & Lebensversicherungs-Gesellschaft, Agentur Edm. Bichsel. Hänggi: VIII. 20136 Durrer, Heinrich, Metallgießerei und chem.-techn. Produkte. Kreuzlingen: VIIIc. 1689 Central-Droguerie A.-G. Kreuzlingen. Lanfroh: VI. 4179 Gemeindeverwaltung. Lausanne: II. 5872 «Amis de la Corporation». — II. 5930 Rosso, Oreste, S. A. — II. 5929 Tschuler, Nelly, André, officier-instructeur. — II. 5930 Rosso, Oreste, S. A. — II. 5929 Tschuler, Nelly, André, officier-instructeur. Lengnau: IVa. 2785 Rihis, E., Auto-Oele. Leuzenberg: VI. 4192 Müller, J., Pelzhaus z. Stadth. Liestal: V. 12415 Kant. Obstbauberatungsstelle. Locarno: XI. 2019 Associazione «Solidarietà & Progresso». — XI. 2020 Glaser, Ludwig, Monti della Trinità. — XI. 2021 Mauch, Hans. Lüdingen: VIIIa. 1210 «Isoli A.-G. Lüdingen». Lugano: XIa. 2195 Belloni, fratelli di Alfredo, generi alimentari. — XIa. 131 «Fruiter». S. A., importazione frutta e ortaggi. — XIa. 2196 Longoni, Giovanni, lattoniere idraulico. — XIa. 2197 Unione svizzera degli artisti musicisti (U. S. D. A. M.), sezione Ticino. Luzern: VII. 13 Däpp, Hermann, Klosterdrogerie. — VII. 5732 Eggstein, Ant. Jul., senior. — VII. 5726 Schweiz. Arbeitsgemeinschaft für den Hausdienst, Quästoral. — VII. 839 Urner-Verein Luzern. — VII. 5719 Zwyer, Josef, Haushalt- und Eisenwarenhandlung. Maroggia: XIa. 2086 Donini, Mario, fabbrica di zoccoli. Mels: X. 2714 Gemeindefrankenkasse Mels. Montana: IIc. 1461 Laboratoires Dulcamine, P. Favre. Naters: He. 1157 Michelstich, Johann, Kaufmann. — IIc. 1460 Apotheke Venetz. Neerach: VIII. 16351 Schulthess, Heinrich, Weberei. Neuveville: IVa. 2783 Merz, Ernest. Nyon: I. 6176 Maurer, A., Mlle., tinturerie. Oerlikon: VIII. 19860 Lutz, Carl, Generalvertrieb der Appenzeller «Lydia»-Produkte. Olivone: XI. 2017 Ospizio bambini Sommascona. Olten: Vb. 1315 Michel, Bertha, Corset-Massatelier. Poutresina: X. 2715 Clubwoche S. A. C. 1933, Sekretariat. Prilly: II. 5925 Bohy, Louis, négociant. Quinto: XI. 2018 Società tratori di campagna. Reconvilier: IVa. 2786 Journée jurassienne des gymnastes athlètes, comité des dames. Richterswil: VIII. 20203 KREDA-Genossenschaft (Organisation). Riggberg: III. 9542 Imboden, Ulrich, Steinbruch und Steinhauerei. Romanshorn: VIIIc. 1721 Jubiläumsfonds des Seminars Kreuzlingen. — VIIIc. 1717 Weiss, Gebrüder, Internationale Transporte. Rorschach: IX. 6350 Eigenmann-Haag. Rapperswil: VI. 4190 Schmid, J., Elektrowerkstätte, Wickerei. St-Anbin (N.): IV. 2194 Pelitpierre, Elisabeth, Dr., Sauges. St. Gallen: IX. 6582 Hüser, Eugen, Schlosserei. — IX. 4124 Münzenrecht, Gottl., Zigarrengeschäft. — IX. 6594 Stark, Walter, Slickerfabrikation. — IX. 6592 Tomasi, V., Vertretungen. Salvan: IIc. 1455 Caisse Raiffeisen. Schwarzenburg: III. 6307 Hauser, Ernst, Gärtnerlei. Setzach: Va. 1172 Solothurnische Waisenanstalt, Schläfli-Stiftung. Sevelen: IX. 5537 Hefti-Tischhauser, Sam., Autotransporte. Sierre: He. 1462 Métraller, P., négociant. Sion: He. 1458 Teinturerie valaisanne Henri & Marellin Jaquet. — He. 1459 Walliser Jahrbuch. Solothurn: Va. 1664 Ziegler, F., Feinwerkzeuge. Steckborn: VIIIc. 1708 Traber, Eugen, Baumeister. Tavanass: IVa. 2183 Barfuss, A., Mlle. Versoix: I. 1435 Borgeaud, L. A., chromage. Villeret: IVb. 1646 Paroisse évangélique réformée Villeret. Wattwil: IX. 2849 Früh, Hans, Metzgerei. Weinfelden: VIIIc. 1333 Schwarzer, J., Zementgeschäft. Wil (St. G.): IX. 607 Radio-Klub Wil. — IX. 5768 Wanloch, Hans, Dr. med. Winznau: Vb. 1317 Darlehenskasse. Zimmerwald: III. 7207 Schmutz, Gottfr., Metzgerei. Zofingen: VI. 4187 Flach & Stalder, Möbelwerkstätten. Zollikon: VIII. 17245 Hoch-von Sals, Hanny, Frau. Zullwil: V. 12265 Stebler-Hänggi, Ernst, Bauntennehmung. Zürich: VIII. 19575 Brändli, Walter, «Wabra» chem. und techn. Fabrikate. — VIII. 17912 Brunke, Julius, Vertreter. — VIII. 18543 Christener, Robert, Elektr. Unternehmungen. — VIII. 18212 Cristoferoni, Franz. — VIII. 14022 Eggnauer, Robert H., Autoreparaturen. — VIII. 19556 Egli, A., Rawlplug Dübel und Werkzeuge. — VIII. 20077 Fähr, Emil, Dr. — VIII. 14745 Ferienaufbauwerk Montesson 1933. — VIII. 17684 Ganz, H. & O., Hundepflege. — VIII. 17653 Gemeinnützige Beratungsstelle für gewerblich. Rechtsschutz. — VIII. 18501 Greulich, Herman. — VIII. 19546 Hirt, W. Ludwig, dipl. Ing. — VIII. 19469 Hoffmann, Otto, Ingenieurbureau. — VIII. 20070 Jenny, Walter, Vertretungen. — VIII. 18092 Langsam, Berthold, Dr. med. dent. — VIII. 17813 Michel, Jacques, Coiffeur. — VIII. 18155 Moggi, Elly, Fr., Keramik-Laboratorium. — VIII. 17611 Morani & Hempel, «Remo-Lichtplakat». — VIII. 18371 Ochsner, Arnold, chem.-techn. Produkte. — VIII. 19576 Preisig, Max, Tapissier-Décorateur. — VIII. 19863 Ramel, Edwin, Chem. Neuheiten. — VIII. 18423 Rosenberger, Fritz, Kaufmann. — VIII. 17422 Rosner, Mau-

ryey, Trikotagen- und Weisswaren-Versand. — VIII. 19816 Schäfer-Schärer, Eugen. — VIII. 22825 «Schweizerisches Hilfswerk für deutsche Gelehrte». — VIII. 14976 Tilgungskasse für Bau- & Hypothekar-Kredite A.-G. — VIII. 504 Tuberkulose-Rückversicherungsverband Freier Krankenkassen der Schweiz (R. V. F. K.). — VIII. 18443 Uniseta A.-G. — VIII. 22827 Verlag «Der Eidgenosse». — VIII. 9042 Wikingerbund,

Verlag «Der Wikinger». — VIIIa. 1766 Rothsehlid, J. Berlin: VIII. 15867 Maschowsky, Julian, Landesprodukte, Charlottenburg 9. Gand: V. 12404 Maenhout, Maurice, horticulteur, Mont-St-Amand. München: VIII. 13689 Wertheimer, Alfred, Dr., Dipl. Ing., Techn. Büro. Palafrugell (Spanien): V. 12409 Bruguera, E., Korkfabrik. San Remo: X.Ia. 316 Brizio, Bartolomeo, olio d'oliva.

Annoncen-Regie:  
PUBLICITAS

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:  
PUBLICITAS

Société Anonyme Suisse de Publicité

Bank Gospodarstwa Krajowego

Banque de l'Economie Nationale, Varsovie, Pologne

Conformément au § 16 des statuts, ont eu lieu en date du 19 juillet 1933 les tirages au sort des 7% obligations communales et 7½% obligations bancaires de la Bank Gospodarstwa Krajowego, émises en Zlotys-or ou leur équivalent en francs suisses, dollars américains-or, livres sterling, florins hollandais-or et francs français comme suit:

- Le X<sup>e</sup> tirage au sort de 7% obligations communales II<sup>e</sup> émission.
- Le VI<sup>e</sup> tirage au sort de 7% obligations communales III<sup>e</sup> émission.
- Le VII<sup>e</sup> tirage au sort de 7% obligations communales II<sup>e</sup> émission S.
- Le X<sup>e</sup> tirage au sort de 7½% obligations bancaires I<sup>e</sup> émission.
- Le V<sup>e</sup> tirage au sort de 7½% obligations bancaires II<sup>e</sup> émission.

Les 7 % Obligations communales

Coupons A à 100 Zlotys-or

II<sup>e</sup> émission: 366, 1569, 1691, 3577, 4138, 4629, 6360, 6983, 7030.  
III<sup>e</sup> émission: 10244, 10447, 10659, 11221, 11329, 11923, 12082.

Coupons B à 1000 Zlotys-or

II<sup>e</sup> émission: 3270, 4568, 4989, 5926, 7713, 8762, 9328, 9793, 10146, 10229, 10649, 10829, 11202.

III<sup>e</sup> émission: 20928, 20929, 21066, 21099, 21228, 21892, 22235.

Coupons C à 5000 Zlotys-or

II<sup>e</sup> émission: 102, 3213, 4392, 8209, 11048, 12500.  
III<sup>e</sup> émission: 14088, 14663, 14668.

Coupons D à 10,000 Zlotys-or

II<sup>e</sup> émission: 824, 964, 2974, 3197, 9802, 10134.

Coupons E à 8914 Zlotys-or (\$ 1000)

II<sup>e</sup> émission: 838, 2653.  
III<sup>e</sup> émission: 4034.

Coupons F à 4338 Zlotys-or

II<sup>e</sup> émission: 1255.  
III<sup>e</sup> émission: 2781.

Coupons G à 1720 Zlotys-or

II<sup>e</sup> émission: 1971, 5782, 6061, 6482.

Les 7 ½ % obligations communales II<sup>e</sup> émission S

Coupons à 1000 francs français:

27	328	388	408	462	1069	1187	1297	1421
1535	1647	2214	2455	2731	3744	4974	5189	5344
6204	6997	7419	7494	7813	8037	8047	8101	8108
8113	8478	8538	8583	9469	9593	9773	10506	11308
11520	11663	11668	11985	12342	12826	12978	13116	13163
13197	13249	13255	13960	14019	14333	14945	14949	14998
15144	15183	15192	15760	15881	15908	16062	16124	16243
16320	16496	16555	16570	16615	16871	17617	18327	18481
18554	18609	19124	19194	19296	19832	19913	20189	20368
20720	20854	20965	21327	21426	21462	21698	21700	21728
21967	22295	22354	22450	22545	22629	22674	22882	23308
23384	23773	23888	24043	24107	24145	24243	24279	24376
24552								

Les 7 ½ % obligations bancaires

Coupons A à 100 Zlotys-or

I<sup>e</sup> émission: 425, 1280, 1832.  
II<sup>e</sup> émission: 2006, 2015, 2035, 2138, 2153, 2159, 2222, 2335, 2373.

Coupons B à 1000 Zlotys-or

I<sup>e</sup> émission: 387, 909.  
II<sup>e</sup> émission: 2522, 2586, 2659, 2675, 2686, 2692, 2707, 2720, 2830, 2839, 2969, 2987, 3013.

Coupons C à 5000 Zlotys-or

I<sup>e</sup> émission: 374, 942.  
II<sup>e</sup> émission: 1216.

Coupons D à 10,000 Zlotys-or

I<sup>e</sup> émission: 447.  
II<sup>e</sup> émission: 942.

Coupons E à 8914 Zlotys-or

I<sup>e</sup> émission: 291.

Coupons F à 1720 Zlotys-or

I<sup>e</sup> émission: 21, 88, 228, 1222, 1491, 2826.

Le remboursement du capital, d'après la valeur nominale des obligations sorties au tirage et le paiement des coupons échéant le 1<sup>er</sup> octobre 1933, afférant aux obligations sorties au tirage ainsi qu'à celles qui restent en circulation, sera effectué à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1933 contre présentation des obligations ou coupons respectifs de la manière suivante:

en Pologne: aux caisses du Siège Central de la Bank Gospodarstwa Krajowego à Varsovie et ses succursales — en zlotys; en Suisse: aux caisses de l'Union de Banques Suisses à Zurich — en francs suisses; aux Etats Unis d'Amérique: aux caisses de la Irving Trust Company à New York — en dollars; en Grande-Bretagne: aux caisses de Lazard Brothers & Co. Ltd., London — en livres sterling; en Hollande: aux caisses de la Rotterdamsche Bankvereeniging, Amsterdam — en florins hollandais; en France: aux caisses de la Bank Polska Kasa Opieki S. A. à Paris (seulement pour la II<sup>e</sup> émission S de 7% obligations communales).

Les intérêts des obligations tirés au sort cessent d'être payés le 1<sup>er</sup> octobre 1933.

Magazinstelle



Kempf & Co., Herisau



Le soussigné déclare ne reconnaître plus aucune dette contractée par son épouse 2436

Madame Henry  
née Emma Flury  
Paul Henry.

Kassenschränk

Geräte für solche Ankündigungen ist eine Kleinanzeige im Handelsamtsblatt ein zuverlässiger Helfer!

Nitrum Aktiengesellschaft

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Juli 1933 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Den Gläubigern wird gemäss Art. 665 ff O. R. hievon Kenntnis gegeben mit der Aufforderung, ihre Ansprüche an die Gesellschaft bis 31. Oktober 1933 anzumelden.

Zürch, den 2. August 1933.

Nitrum Aktiengesellschaft,  
Bahnhofstrasse 30.

Aktiengesellschaft UNION Oberdiessbach

Blechdosen- und Plakaffabrik

Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

für Freitag, den 25. August 1933, vormittags 11 ½ Uhr im Gasthof zum Bären in Oberdiessbach

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung des Protokolls der ausserordentlichen Generalversammlung vom 1. April 1933.
2. Verlesen des Geschäftsberichtes.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Beschlussfassung über eventl. Abänderung des Artikels 5 der Statuten.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Unvorhergesehenes.

Die Bilanz, sowie die Gewinn- und Verlust-Rechnung nebst Revisorenbericht liegen ab 14. August a. c. in unserm Geschäftslokal zur Einsicht der Aktionäre auf. Stimmkarten können im voraus bezogen werden. 2435

Oberdiessbach, den 7. August 1933.

Der Verwaltungsrat.

Bank Gospodarstwa Krajowego

Banque de l'Economie Nationale, Varsovie, Pologne

Conformément au § 16 des statuts, en date du 19 juillet 1933 a eu lieu le XIV<sup>e</sup> tirage au sort des 8% obligations communales de la Banque Gospodarstwa Krajowego, émises en zlotys-or resp. en leur contrevaieur en francs suisses, dollars américains-or, livres-sterling et florins hollandais-or.

Coupons à 100 Zlotys-or

377, 491, 762, 2610, 2729, 2786, 3272, 4182, 4369, 4839, 5109, 5680, 5729.

Coupons B à 1000 Zlotys-or

95	1792	3694	4962	5715	8117	11018	11133	12079
12538	12663	13794	15061	16795	17630	18882	20017	20217
20931	22568	22758	34228	35153	35524	38775	39207	40696
43115	45090	45248	45643	48137				

Le remboursement du capital d'après la valeur nominale des obligations communales sorties au tirage et le paiement des coupons échéant le 1<sup>er</sup> octobre 1933, afférant aux obligations sorties au tirage ainsi qu'à celles qui restent en circulation, sera effectué à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1933 contre présentation des obligations ou coupons respectifs, comme suit:

en Pologne: aux caisses du Siège Central de la Bank Gospodarstwa Krajowego à Varsovie et ses succursales — en zlotys-or; en Suisse: aux caisses de la Société de Banque Suisse à Bâle, Zurich et Genève — en francs suisses; aux Etats-Unis d'Amérique: aux caisses de la The Chace National Bank of the City of New York — en dollars; en Hollande: aux caisses de la Rotterdamsche Bankvereeniging, Amsterdam — en florins hollandais.

Les intérêts des obligations tirées au sort cessent d'être payés à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1933.